

Jøtul FS 27 – I 150

NO/DK - Monterings- og bruksanvisning	2
SE - Monterings- och bruksanvisning	8
FI - Asennus- ja käyttöohje	12
GB - Installation and Operating Instructions	16
DE - Montage- und Bedienungsanleitung	20
Figures/Pictures	24





PRODUKTDOKUMENTASJON

SINTEF 043-148

Med henvisning til Plan- og bygningsloven revidert 1997-06-13 med Teknisk forskrift og tilhørende Veiledning av 1997-01-22 bekrefter SINTEF NBL as, med grunnlag i prøvingsrapporter og vurderinger, at angitt produkt imøtekommer norske myndigheters krav til brannteknisk sikkerhet og begrenset luftforurensning.

Ildsteder: Jøtul FS 11 - I 150, Jøtul FS 27 - I 150, Jøtul FS 27 - I 160

Produktansvarlig: Jøtul AS
Postboks 1411, 1602 Fredrikstad, Norge

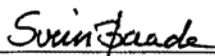
Produkt dokumentasjonens gyldighet er betinget av at produktet er i overensstemmelse med spesifikasjonene i vedlegg, at de blir montert og behandlet på en forskriftsmessig måte og at alle viktige detaljer i denne prosessen nøyaktig følger det som er beskrevet i tilhørende monterings- og bruksanvisning som er kontrollert, akseptert, stemplet og signert av SINTEF NBL. Både anvisning og produkt dokumentasjon skal følge produkt eller være lett tilgjengelig for kjøper, bruker, kontrollør og lokal saksbehandler/myndighet.


Produktet skal merkes med SINTEF 043-148, i tillegg til produkt navn og modellbetegnelse, produktansvarlig og/eller produsent og produksjonsinformasjon for sporbarhet. Merkingen skal være lett synlig.

Produktet skal ha en årlig, ekstern oppfølging av kvaliteten gjennom en tilvirkningskontroll, som er tilpasset produktet. Kontrollen skal overvåke produktenes samsvar med dokument underlaget og være spesifisert i skriftlig avtale med SINTEF NBL.

Førstegangs utstedelse 2003-12-05. Fornyelse utstedes på grunnlag av skriftlig søknad. Oppsigelse ved innehaver skal være skriftlig med 6 mnd. varslingsfrist. SINTEF NBL kan tilbakekalle en produkt dokumentasjon ved misligheter eller misbruk, når skriftlig pålegg om endring ikke blir tatt til følge.

Utstedt: 2006-01-20
Gyldig til: 2011-01-20


Svein Baade
Avd. leder dokumentasjon


Øyvind Brandt
Forsker



PRØVNINGSATTEST

Uddrag af rapport nr. 102040.39 B

Rekvirent og producent:

Jøtul AS
Postboks 1411
1602 Fredrikstad

Ovn type: Jøtul FS 27

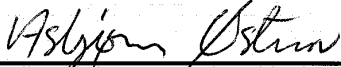
Testmetode: Emission i henhold til NS 3058

Prøvningsresultater

Partikelemission efter NS 3058: 3,7 g/kg (maks 10 g/kg)
(middelværdi)

Maksimal udslip i en enkelt prøving: 6,0 g/kg (maks 20 g/kg)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er uddrag fra prøvningsrapporten.
SINTEF NBL as er notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1084

Trondheim, 2008-03-12	Skorstensfejerpåtegning
	
Asbjørn Østnor, fagansvarlig	Dato, underskrift

Det attesteres hermed at ovenfor nævnte fyringsanlæg opfylder emissionskravene i:

Bilag 1 til bekendtgørelse nr. 1432 af 11 december 2007 vedr. regulering af luftforurening fra brændeovne og brændekedler samt visse andre anlæg til energiproduktion.

NORGE/DANMARK

Innhold

1.0 Forhold til myndighetene	4
2.0 Tekniske data.....	4
3.0 Krav ved montering	5
4.0 Tilpassing og behandling	5
5.0 Montering av omramming.....	6
6.0 Når ildstedet er ferdig montert	7
Figures/Pictures	24

1.0 Forhold til myndighetene

Jøtul FS 27 - I 150 er et frittstående produkt, og kan plasseres mot brennbar vegg med de avstander som er beskrevet i fig. 2 - 3.

Dette produktet er testet og godkjent som et frittstående ildsted i henhold til EN 13240.

Monteringsanvisningen for omrammingen følger omrammingen.

Monterings- og bruksanvisningen som gjelder innsatsen, er vedlagt innsatsen. For daglig bruk, vedlikehold, servicearbeider etc. se denne.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

Installasjonen kan først tas i bruk når den er inspisert og ferdigattest er gitt.

Typeskiltet for de frittstående produktene er vedlagt omrammingens monteringsanvisning, og plasseres på et passende sted.

2.0 Tekniske informasjon

*Omrammingen leveres i tre varianter:
høy - medium - lav.*

Jøtul FS 27 - I 150

Vekt omramming, lav versjon, ca:	166 kg
Vekt omramming, mellomhøy versjon, ca:	191 kg
Vekt omramming, høy versjon, ca:	221 kg
Vekt innsats, ca:	99 kg
Høyde lav versjon:	1180 mm
Høyde mellomversjon:	1470 mm
Høyde høy versjon:	1760 mm
Bredde:	700 mm
Dybde:	435 mm
Minimum avstand til tak:	300 mm

3.0 Krav ved montering

3.1 Avstander fra produktet til vegg av brennbart materiale. Se fig. 2 - 3

Bak:	40 mm
Side:	400 mm
Skrå hjørnemontering	100 mm

Avstand fra omramming til brannmur

Er veggene bak produktet murt opp med brannmurs tykkelse, kan omrammingen plasseres helt inntil brannmuren.

Standard krav til brannmur:

Brannmuren skal være minst **100 mm** tykk og være utført av teglstein, betongstein eller pusset lettbetong. Evt. andre løsninger etter leverandørens anvisninger.

3.2 Krav til tildekking av gulv

Omrammingen har tett sokkelplate, og trenger derfor ingen ekstra tildekking mot gulv under produktet.

Eventuelt gulvbelegg av brennbart materiale bør fjernes under ildsted og gulvplate.

3.3 Krav til forplate

Foran ildstedets ileggsåpning legges en plate av stål eller annet egnet, ikke brennbart materiale. **Platens størrelse er avhengig av det enkelte lands lover og regler.**

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

Gulvplater er ekstraustyr.

3.4 Dekkplate (fig. 6)

Hjørnemontering:

Ved bruk av brannmur, skal dekkplaten (**fig. 6-del 9**) henge på vinkler skrudd fast til muren.

3.5 Stålskorstein

Tett hullet i **del 6** ved bruk av **del 10**.

Skal toppmontert stålskorstein benyttes, brukes stålskorsteinens startrør fra innsatsen og opp til toppristen. Monter deretter stålskorsteinen etter bruksanvisningen.

4.0 Tilpassing og behandling

4.1 Maling

Alle omrammingene leveres umalte!

Maling kan utføres dagen etter montering. Bruk latexmaling. Hvis man ønsker litt struktur i overflaten, kan det blandes litt fliselim i malingen.

4.2 Behandling av skifer/marmorplater

Fjern alle rester av lim og malingssøl og vask gjerne overflaten med såpevann.

4.3 Sprekker

Etter noen måneders bruk kan det i visse tilfeller oppstå småsprekker i skjøtene på grunn av setninger i huset. Disse sprekke kan enkelt repareres:

- Riss opp sprekken med et verktøy, f. eks et skrujern, for å gi bedre plass til fugemasse.
- Støvsug først for å fjerne alt støv. Sprøyt deretter inn acryl fugemasse, og jevn massen med en såpevåt fingertupp.
- Etter et par døgn kan fugen overmales.

5.0 Montering av omramming

5.1 Lav modell

Jøtul FS 27 lav - består av følgende deler, se fig. 1

- Del 1. Sokkelplate
- Del 3. Sokkel
- Del 4. Bæreplate
- Del 5. Sidevange, venstre/høyre
- Del 6. Kappeelement
- Del 7. Toppkrone
- Del 8. Toppgitter
- Del 9. Dekkplate for hjørnemontering
- Del 10. Gjenmuringsplugg til bakplate

Monter innsatsen etter monterings- og bruksanvisningen som følger innsatsen.

(Obs. støpejernsbeinene skal ikke brukes)

Se figur 2 og 3 for avstandsmål!

Husk! Bruk medfølgende lim (acryl) i alle skjøter.

Fig. 4A

1. Legg sokkelplaten (**del 1**) på plass. Legg på et vater og rett opp evt. skjevheter med lim, mørtel eller små stålskiver. Det er svært viktig at sokkelplaten ligger i stødig vater.
2. Plasser **del 3** (sokkelementet) og **del 4** (bæreplaten).
NB. Husk bruk lim mellom alle deler.
3. Legg de 3 underlagsbrikkene, som følger innsatsen, i utsparingene på omrammingens bæreplate (**del 4**).
4. Monter de medfølgende kassettbeina, som følger omrammingen, på innsatsen (**se fig. 4B**).
5. Løft deretter innsatsen på plass.
6. Juster høyden slik at det blir ca. 2 mm mellomrom mellom innsatsen og elementet.

Fig. 5

7. Monter **del 5** (sidevangene). Påse at sidevangene stikker 2-5 mm over innsatsen. Pass på at innsatsen står sentrert i forhold til sidevanger og sokkel.

Fig. 6

8. Monter **del 6** (kappeelementet). Merk av hvor det skal tas hull i pipen og monter røykinnføring og røykrør forskriftsmessig. *Det er viktig at røykrørene prøvemonteres før det tas hull i pipen. NB! Husk minimum 2% stigning mot pipe.*
9. Monter **del 7** (toppkronen). Toppgitter **del 8** legges på plass over åpningen på **del 7**

5.2 Mellomhøy modell

Jøtul FS 27 mellomhøy - består av følgende deler, se fig. 1

- Del 1. Sokkelplate
- Del 2. Påbyggingselement
- Del 3. Sokkel
- Del 4. Bæreplate
- Del 5. Sidevange, venstre/høyre
- Del 6. Kappeelement
- Del 7. Toppkrone
- Del 8. Toppgitter
- Del 9. Dekkplate for hjørnemontering
- Del 10. Gjenmuringsplugg til bakplate

Monter innsatsen etter monterings- og bruksanvisningen som følger innsatsen.

(Obs. støpejerns beinene skal ikke brukes)

Se figur 2 og 3 for avstandsmål!

Husk! Bruk medfølgende lim (acryl) i alle skjøter.

Fig. 4A

1. Legg sokkelplaten på plass. Legg på et vater og rett opp evt. skjevheter med lim, mørtel eller små stålskiver. Det er svært viktig at sokkelplaten ligger stødig i vater.
2. Løft **del 2** (påbyggingselementet) opp på sokkelplaten.
3. Plasser deretter **del 3** (sokkelementet) og **del 4** (bæreplaten).
NB. Husk bruk lim mellom alle deler.
4. Legg de 3 underlagsbrikkene, som følger innsatsen, i utsparingene på omrammingens bæreplate (**del 4**).
5. Monter de medfølgende kassettbeina, som følger omrammingen, på innsatsen (**se fig. 4B**).
6. Løft deretter innsatsen på plass.
7. Juster høyden slik at det blir ca. 2 mm mellomrom fra innsatsen til elementet.

Fig. 5

8. Monter **del 5** (sidevangene). Påse at sidevangene stikker ca 2-5 mm over innsatsen. Pass på at innsatsen står sentrert i forhold til sidevanger og sokkel.

Fig. 6

9. Monter **del 6** (kappeelementet). Merk av hvor det skal tas hull i pipen og monter røykinnføring og røykrør forskriftsmessig. *Det er viktig at røykrørene prøvemonteres før det tas hull i pipen. NB! Husk minimum 2% stigning mot pipe.*
10. Monter **del 7** (toppkronen). Toppgitter **del 8** legges på plass over åpningen på **del 7**.

5.3 Høy modell

Jøtul FS 27 høy - består av følgende deler, se fig. 1

- Del 1. Sokkelplate
- Del 2. Påbyggingsselement (2 stk)
- Del 3. Sokkel
- Del 4. Bæreplate
- Del 5. Sidevange, venstre/høyre
- Del 6. Kappeelement
- Del 7. Toppkrone
- Del 8. Toppgitter
- Del 9. Dekkplate for hjørnemontering
- Del 10. Gjenmuringsplugg til bakplate

Monter innsatsen etter monterings- og bruksanvisningen som følger innsatsen.

(Obs. støpejerns beinene skal ikke brukes)

Se figur 2 og 3 for avstandsmål!

Husk! Bruk medfølgende lim (acryl) i alle skjøter.

Fig. 4A

1. Legg sokkelplaten på plass. Legg på et vater og rett opp evt skjevheter med lim, mørtel eller små stålskiver. Det er svært viktig at sokkelplaten ligger stødig i vater.
2. Løft **del 2** (påbyggingsselementet) opp på sokkelplaten.
3. Plasser deretter **del 3** (sokkelen) og **del 4** (bæreplaten). *NB. Husk bruk lim mellom alle deler.*
4. Legg de 3 underlagsbrikkene, som følger innsatsen, i utsparingene på omrammingens bæreplate (**del 4**).
5. Monter de medfølgende kassettbeina, som følger omrammingen, på innsatsen (**se fig. 4B**).
6. Løft deretter innsatsen på plass.
7. Juster høyden på skruene slik at det blir ca. 2 mm klaring fra innsatsen til elementet.

Fig. 5

8. Monter **del 5** (sidevangene). Påse at sidevangene stikker ca 2-5 mm over innsatsen. Pass på at innsatsen står sentrert i forhold til sidevanger og sokkel.

Fig. 6

9. Monter **del 6** (kappeelementet). Merk av hvor det skal tas hull i pipen og monter røykinnføring og røykrør forskriftsmessig. *Det er viktig at røykrørene prøvemonteres før det tas hull i pipen. NB! Husk minimum 2% stigning mot pipe.*
10. Monter deretter **del 2** (påbyggingsselementet) og **del 7** (toppkronen). Toppgitter **del 8** legges på plass over åpningen på **del 7**.

6.0 Når ildstedet er ferdig montert

Se Generell bruks- og vedlikeholdsmanual for bruk og vedlikehold av ildstedet!

Typeskiltet av varmebestandig materiale ligger sammen med monterings- og bruksanvisningen. Det inneholder informasjon om identifikasjon og dokumentasjon av produktet. Typeskiltet kan festes bak på produktet eller på et annet egnet sted.

6.1 Maling av omrammingen

Etter at ildstedet er montert bør man sparkle eventuelle sår eller ujevnheter i betongen. Til dette kan brukes medfølgende sementsparkel.

- For å oppnå et best mulig resultat, bør man gå over omrammingen med fint sandpapir og pusse eventuelle ujevnheter og skarpe kanter før man maler.
- Mal så et strøk.
- Bland pulveret (sementsparkel) med vann til en smidig masse (som tannpasta).
- Sparkle ujevnheter- la det tørke og puss med et fint sandpapir.
- Dersom såret er dypt, anbefales det at man sparkler i 2 omganger, for å unngå at sparkelen synker.
- Mal igjen i den ønskede farge.

Innehållsförteckning

1.0 Förhållande till myndigheterna.....	8
2.0 Teknisk information.....	8
3.0 Krav vid montering	9
4.0 Justering och behandling.....	9
5.0 Montera ihop omramningen	10
6.0 När eldstaden är färdig	11
Figures/Pictures	24

1.0 Förhållande till myndigheterna

Jøtul FS 27 - I 150 är en fristående produkt och kan placeras mot en brännbar vägg med de avstånd som anges i fig. 2-3.

Produkten har testats och godkänts som fristående eldstäder enligt EN 13240.

Monteringsanvisningen för omramningen bifogas med omramningen.

Monterings- och bruksanvisningen till insatsen bifogas med insatsen. I de här anvisningarna hittar du information om daglig användning, underhåll och service osv.

Kontakta lämplig myndighet för information om förordningar och installationskrav.

Installationen får inte tas i bruk förrän den har inspekterats och ett intyg om färdigställande har utfärdats.

Typskylten för de fristående produkterna bifogas med omramningens monteringsanvisning och placeras på lämplig plats.

2.0 Teknisk information

*Det finns tre sorters omramning:
Hög – medium – låg.*

Jøtul FS 27 - I 150

Vikt omramning, låg modell:	ca. 166 kg
Vikt omramning, medium modell:	ca. 191 kg
Vikt omramning, hög modell:	ca. 221 kg
Vikt innsats:	ca. 99 kg
Höjd, låg modell:	ca. 1180 mm
Höjd, medium modell:	ca. 1470 mm
Höjd, hög modell:	ca. 1760 mm
Bredd:	ca. 700 mm
Djup:	ca. 435 mm
Minimavstånd till innertak	300 mm

3.0 Krav vid montering

3.1 Avstånd från produkten till vägg av brännbart material. Se fig. 2 - 3

Baksida:	40 mm
Sidor:	400 mm
Sned hörnmontering:	100 mm

Avstånd från omramning till brandvägg.

Om väggen bakom enheten är murad med samma tjocklek som en brandvägg kan omramningen placeras direkt intill brandväggen.

Standardmått för brandvägg:

Brandväggen måste vara minst **100 mm** tjock och tillverkad av tegel, betongblock eller lättbetong. Leverantören kan ge rekommendationer om andra lösningar.

3.2 Krav på golvskydd

Omramningen har en tät sockelplåt, så det behövs inget extra golvskydd under produkten.

Eventuell golvbeläggning av brännbart material borde tas bort under eldstaden och golvplattan.

3.3 Krav på skyddsplåt

Framför eldstaden placeras en plåt av stål eller annat lämpligt och brandsäkert material. **Storleken på plåten ska uppfylla gällande lagar och bestämmelser i respektive land.**

Kontakta lämplig myndighet för information om förordningar och installationskrav.

Golvplåtar köps som tillbehör.

3.4 Täckplåt (fig. 6)

Hörninstallation:

Om du använder en brandvägg monterar du täckplåten (**fig. 6 -del 9**) på väggen med fästen.

3.5 Stålskorsten

Får användas. Stäng hålet i **del 6** genom att använda **del 10**. Om toppmonterat stålskorsten ska användas, används stålskorstenens startrör upp till toppgallret. Montera därefter stålskorstenen enligt monterings- och bruksanvisningen.

4.0 Justering och behandling

4.1 Måla omramningen

Alla omramningar levereras omålade.

Du kan måla omramningen dagen efter installation. Använd latexfärg. Om du vill ha en lätt strukturerad yta blandar du i lite kakelbruk i färgen.

4.2 Behandla sten- och marmorplattor

Rengör plattan från alla lim- och färgrester och tvätta ytan med tvål och vatten.

4.3 Sprickor

Efter flera månader kan små sprickor uppstå i fogarna när de torkar in. Det är enkelt att laga sprickorna:

- Öppna sprickorna med t.ex. en skruvmejsel för att få mer plats till spacklet.
- Dammsug för att få bort eventuellt damm. Spruta in akrylspackel i sprickorna och släta till med ett vått och intvålat finger.
- Efter ett par dagar kan du måla över sprickan.

5.0 Montera ihop omramningen

5.1 Låg modell

Jøtul FS 27 låg modell består av följande delar, se fig. 1

- Del 1. Basplåt
- Del 3. Bas
- Del 4. Stödplåt
- Del 5. Sidpanel, vänster/höger
- Del 6. Kåpsektion
- Del 7. Överplåt
- Del 8. Övre spjäll
- Del 9. Täckplåt för hörninstallation
- Del 10. Rörpropp för bakpanel

Installera insatsen enligt beskrivningen i installations- och bruksanvisningen som medföljer produkten.

(Varning! Du får inte använda ben i gjutjärn)

Se fig. 2 och 3 för avstånd

Obs! Använd det medföljande (akryl-)limmet till alla fogar.

Fig. 4A

1. Lägg bassetion (**del 1**) på plats. Använd ett vattenpass för att korrigera eventuella ojämnheter med lim, bruk eller små stålbrickor. Det är väldigt viktigt att basplåten står jämnt och stadigt.
2. Sätt **del 3** (bassektion) och **del 4** (stödplåt) på plats. *Obs! Glöm inte att använda lim mellan alla delar.*
3. Placera de tre sätesbrickorna som medföljer insatsen i fördjupningarna i omramningens stödplåt (**del 4**).
4. Montera fast kassetbena som medföljer omramningen på insatsen (**se fig. 4B**).
5. Lyft insatsen på plats.
6. Justera höjden så att det blir ca 2 mm mellan insatsen och sektionen.

Fig. 5

7. Montera **del 5** (sidpaneler). Se till att sidpanelerna sticker ut 2–5 mm ovanför insatsen och att insatsen är centrerad i förhållande till sidpanelerna och basplåten.

Fig. 6

8. Montera **del 6** (kåpa). Markera var hålet i skorstenen ska sitta och montera röckanalsinsatsen och röret enligt gällande bestämmelser.
Det är viktigt att rören provmonteras innan du gör hål i skorstenen. Obs! Tänk på att det ska vara en lutning på minst 2% uppåt mot skorstenen.
9. Montera **del 7** (överplåt). Det övre spjället **del 8** placeras över öppningen till **del 7**.

5.2 Medium modell

Jøtul FS 27 medium modell består av följande delar, se fig. 1

- Del 1. Basplåt
- Del 2. Utbyggnadsdel
- Del 3. Bas
- Del 4. Stödplåt
- Del 5. Sidpanel, vänster/höger
- Del 6. Kåpa
- Del 7. Överplåt
- Del 8. Övre spjäll
- Del 9. Täckplåt för hörninstallation
- Del 10. Rörpropp för bakpanel

Installera insatsen enligt beskrivningen i installations- och bruksanvisningen som medföljer produkten.

(Varning! Du får inte använda ben i gjutjärn)

Se fig. 2 och 3 för avstånd.

Obs! Använd det medföljande (akryl-)limmet till alla fogar.

Fig. 4 A

1. Sätt basplåten på plats. Använd ett vattenpass för att korrigera eventuella ojämnheter med lim, bruk eller små stålbrickor. Det är väldigt viktigt att basplåten står jämnt och stadigt.
2. Lyft upp **del 2** (utbyggnadsdel) ovanpå basplåten.
3. Sätt **del 3** (bassektion) och **del 4** (stödplåt) på plats. *Obs! Glöm inte att använda lim mellan alla delar.*
4. Placera de tre sätesbrickorna som medföljer insatsen i fördjupningarna i omramningens stödplåt (**del 4**).
5. Montera kassetbena som medföljer omramningen (**se fig. 4B**).
6. Lyft insatsen på plats.
7. Justera höjden så att det blir ca 2 mm mellan insatsen och sektionen.

Fig. 5

8. Montera **del 5** (sidpaneler). Se till att sidpanelerna sticker ut 2–5 mm ovanför insatsen och att insatsen är centrerad i förhållande till sidpanelerna och basplåten.

Fig. 6

9. Montera **del 6** (kåpa). Markera var hålet i skorstenen ska sitta och montera röckanalsinsatsen och röret enligt gällande bestämmelser.
Det är viktigt att rören provmonteras innan du gör hål i skorstenen. Obs! Tänk på att det ska vara en lutning på minst 2% mot skorstenen.
10. Montera **del 7** (överplåt). Det övre spjället **del 8** placeras över öppningen till **del 7**.

5.3 Hög modell

Jøtul FS 27 hög modell består av följande delar, se fig. 1

- Del 1. Basplåt
- Del 2. Utbyggnadsdel (x2)
- Del 3. Bas
- Del 4. Stödplåt
- Del 5. Sidpanel, vänster/höger
- Del 6. Kåpa
- Del 7. Överplåt
- Del 8. Övre spjäll
- Del 9. Täckplåt för hörninstallation
- Del 10. Rörpropp för bakpanel

Installera insatsen enligt beskrivningen i installations- och bruksanvisningen som medföljer produkten.

(Varning! Du får inte använda ben i gjutjärn.)

Se fig. 2 och 3 för avstånd.

Obs! Använd det medföljande (akryl-)limmet till alla fogar.

Fig. 4 A

1. Sätt basplåten på plats. Använd ett vattenpass för att korrigera eventuella ojämnheter med lim, bruk eller små stålbrickor. Det är väldigt viktigt att basplåten står jämnt och stadigt.
2. Lyft upp **del 2** (utbyggnadsdel) ovanpå basplåten.
3. Sätt **del 3** (basplåten) och **del 4** (stödplåt) på plats. *Obs! Glöm inte att använda lim mellan alla delar.*
4. Placera de tre sättesbrickorna som medföljer insatsen i fördjupningarna i omramningens stödplåt (**del 4**).
5. Montera kassetten som medföljer omramningen (**se fig. 4B**).
6. Lyft insatsen på plats.
7. Justera skruvarna så att det blir ca 2 mm mellan insatsen och sektionen.

Fig. 5

8. Montera **del 5** (sidpaneler). Se till att sidpanelerna sticker ut 2–5 mm ovanför insatsen och att insatsen är centrerad i förhållande till sidpanelerna och basplåten.

Fig. 6

9. Montera **del 6** (kåpa). Markera var hålet i skorstenen ska sitta och montera röckanalsinsatsen och röret enligt gällande bestämmelser. *Det är viktigt att rören provmonteras innan du gör hål i skorstenen. Obs! Tänk på att det ska vara en lutning på minst 2 procent mot skorstenen.*
10. Sätt **del 2** (utbyggnadsdelen) och **del 7** (överplåt) på plats. Det övre spjället **del 8** placeras över öppningen till **del 7**.

6.0 När eldstaden är färdig

Se Allmän användnings- och underhållsmanual för information om hur du använder och underhåller eldstaden.

En etikett om brandklassning medföljer installations- och bruksanvisningen. På etiketten finns följande information: tillverkare, adress, produktnamn, katalognummer, tillverknings- och godkännandenummer. Klassificeringsetiketterna kan sättas på produktens baksida eller annan lämplig plats.

6.1 Måla omramningen

När eldstaden är på plats kan du jämna till mindre skönhetsfel eller ojämnheter i betongen med det medföljande cementspacklet.

- För bästa möjliga resultat bör du slipa omramningen med ett fint sandpapper och jämna till eventuella ojämnheter eller vassa kanter innan du målar produkten.
- Stryk enheten med ett lager färg.
- Blanda pulvret (cementspacklet) med vatten till en slät massa (med samma konsistens som tandkräm).
- Jämna till eventuella ojämnheter, låt torka och slipa med ett fint sandpapper.
- Om det finns stora ojämnheter bör du stryka på cementspacklet i omgångar, så att det inte sjunker ihop.
- Måla en gång till i önskad färg.

Sisällysluettelo

1.o Viranomaishyväksyntä.....	12
2.o Tekniset tiedot	12
3.o Asennukseen liittyvät vaatimukset	13
4.o Mukautus ja käsittely.....	13
5.o Ulkovaipan kokoaminen.....	14
6.o Kun tulisija on valmis	15
Figures/Pictures	24

1.o Viranomaishyväksyntä

Jøtul FS 27 - I 150 ovat vapaasti seisova tuote, jonka voi sijoittaa kuvan 2-3 mukaisen etäisyyden päähän palavasta materiaalista valmistetusta seinästä.

Tuotteet on testattu ja hyväksytty vapaasti seisoviksi tulisijoiksi standardin EN 13240 mukaisesti.

Saat tietoja rajoituksista ja asennusvaatimuksista paikalliselta rakennusviranomaiselta.

Näissä ohjeissa on tietoja muun muassa tulisijan päivittäisestä käytöstä, hoidosta ja huollosta. Asennusta ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin se on tarkistettu ja sille on saatu asiantuntijan hyväksyntä.

Vapaasti seisovien tuotteiden tyyppimerkintä toimitetaan ulkovaipan asennusohjeen mukana ja sijoitetaan sopivaan paikkaan.

2.o Tekniset tiedot

*Tulisijaa on saatavana kolmenlaisella ulkovaipalla:
korkea – keskikorkea – matala.*

Jøtul FS 27 - I 150

Paino, matala malli:	noin 166 kg
Paino, keskikorkea malli:	noin 191 kg
Paino, korkea malli:	noin 221 kg
Paino, takkasydämen:	noin 99 kg
Korkeus, matala malli:	noin 1180 mm
Korkeus, keskikorkea malli:	noin 1470 mm
Korkeus, korkea malli:	noin 1760 mm
Leveys:	noin 700 mm
Vähimmäisetäisyys sisäkatosta:	300 mm

3.0 Asennukseen liittyvät vaatimukset

3.1 Tuotteen ja palavasta materiaalista valmistetun seinän välinen etäisyys, katso kuva 2 - 3

Takaosa:	40 mm.
Sivut:	400 mm
Viisto kulma-asennus	100 mm

Palomuurin käyttöön liittyviä tietoja

Tuotteen ja palomuurin välinen etäisyys

Jos tulisijan takana oleva seinä on muurattu samanpaksuiseksi kuin palomuuuri, vaippaosa voidaan sijoittaa kiinni palomuruuriin.

Palomuurien vakiomitat

Palomuurin on oltava vähintään **100 mm** paksu ja valmistettu tiilistä, betonitiilistä tai kevytbetonista.

Toimittaja voi suositella myös muita ratkaisuja.

3.2 Lattiapintaa koskevat vaatimukset

Jøtul FS 27:ssä on kiinteä pohjaosa, joten erillistä lattiasuojaa ei tarvita.

Kaikki palava lattiamateriaali tulee poistaa tulisijan ja lattialevyn alla olevalta pinnalta.

3.3 Etulevyä koskevat vaatimukset

Tulisijan eteen on asennettava teräksestä tai muusta palamattomasta materiaalista valmistettu levy.

Levyn mitat määräytyvät voimassa olevien lakien ja määräysten mukaan.

Lattiapellit ovat saatavana lisävarusteina.

3.4 Peitelevy (kuva 6)

Kulma-asennus:

Jos käytät palomuuria, asenna peitelevy (**kuva 6, osa 9**) seinään kiinnikkeillä.

3.5 Terässavupiippu

Saa käyttää. Sulje **osan 6** reikä **osan 10** avulla.

4.0 Mukautus ja käsittely

4.1 Vaippaosan maalaaminen

Kaikki ulkovaipat toimitetaan maalaamattomina.

Voit maalata vaippaosan asennusta seuraavana päivänä. Käytä lateksimaalia. Jos haluat saada pinnasta elävän näköisen, voit lisätä väriin vähän kaakelilaastia.

4.2 Kivi- ja marmorilevyjen käsittely

Puhdista levyt kaikista liima- ja maalijäämistä ja pese pinta saippualla ja vedellä.

4.3 Halkeamat

Muutaman kuukauden kuluttua saumoissa saattaa näkyä kuivumisen aikana muodostuneita halkeamia. Voit korjata halkeamat helposti seuraavalla tavalla:

- Laajenna halkeamia esimerkiksi ruuvimeisselillä, jotta saat enemmän tilaa saumamassalle.
- Imuroi mahdollinen pöly pois. Purista halkeamiin akryylimassaa ja tasoita täytekohta märällä, saippuoidulla sormella.
- Voit maalata halkeaman uudelleen parin päivän kuluttua.

5.0 Ulkovaipan kokoaminen

5.1 Matala malli

Jøtul FS 27:n matala malli (katso kuva 1)

- Osa 1. Pohjalevy
- Osa 3. Sokkeli
- Osa 4. Tukilevy
- Osa 5. Sivupaneeli, vasen/oikea
- Osa 6. Vaippaosa
- Osa 7. Ylälevy
- Osa 8. Yläpelti
- Osa 9. Peitelevy kulma-asennusta varten
- Osa 10. Takapaneelin hormitulppa

Asenna osat tuotteen Jøtul I 150/ I 160 mukana toimitetun asennus- ja käyttöohjeen mukaisesti.

(Varoitus: Älä käytä valurautajalkoja)

Katso etäisyydet kuvista 2 ja 3!

Huomautus: Käytä mukana toimitettua (akryyli)liimaa kaikissa saumoissa.

Kuva 4 A

1. Aseta pohjaosa (**osa 1**) paikalleen. Käytä vesivaakaa ja korjaa mahdolliset epätasaisuudet liimalla, laastilla tai pienillä teräslaatoilla. On erittäin tärkeää, että pohjalevy on tukevasti tasaisella alustalla.
2. Aseta **osa 3** (sokkeli) ja **osa 4** (tukilevy) paikoilleen. *Huomautus: Muista levittää liimaa kaikkien osien väliin.*
3. Aseta mukana toimitetut kolme sovitinlaattaa ulkovaipan tukilevyn (**osa 4**) syvennyksiin.
4. Kiinnitä vaippaosan mukana toimitetut jalat takkasydämeen (**katso kuva 4B**).
5. Nosta takkasydän paikalleen.
6. Säädä korkeutta siten, että takkasydämen ja alustan väli on noin 2 mm.

Kuva 5

7. Asenna **osa 5** (sivupaneelit). Varmista, että sivupaneelit ulottuvat 2–5 mm takkasydämen yläpuolelle ja että takkasydän on pohjalevyn keskellä yhtä kaukana molemmista sivupaneeleista.

Kuva 6

8. Asenna **osa 6** (vaippaosa). Merkitse reiän paikka savupiippuun ja asenna savuhormi voimassa olevien määräysten mukaan. *On tärkeää asentaa hormi kokeeksi, ennen kuin teet reiän savupiippuun. Huomautus: Savuhormin tulee olla vähintään kahden prosentoin nousukulmassa savu-piippuun nähden.*
9. Asenna **osa 7** (ylälevy). Yläpelti **osa 8** sijoitetaan **osan 7** aukon päälle.

5.2 Keskikorkea malli

Jøtul FS 27:n keskikorkea malli (katso kuva 1)

- Osa 1. Pohjalevy
- Osa 2. Laajennusosa
- Osa 3. Sokkeli
- Osa 4. Tukilevy
- Osa 5. Sivupaneeli, vasen/oikea
- Osa 6. Vaippaosa
- Osa 7. Ylälevy
- Osa 8. Yläpelti
- Osa 9. Peitelevy kulma-asennusta varten
- Osa 10. Takapaneelin hormitulppa

Asenna osat tuotteen Jøtul I 150 mukana toimitetun asennus- ja käyttöohjeen mukaisesti.

(Varoitus: Älä käytä valurautajalkoja)

Katso etäisyydet kuvista 2 ja 3.

Huomautus: Käytä mukana toimitettua (akryyli)liimaa kaikissa saumoissa.

Kuva 4A

1. Aseta pohjalevy paikalleen. Käytä vesivaakaa ja korjaa mahdolliset epätasaisuudet liimalla, laastilla tai pienillä teräslaatoilla. On erittäin tärkeää, että pohjalevy on tukevasti tasaisella alustalla.
2. Nosta **osa 2** (laajennusosa) pohjalevyn päälle.
3. Aseta **osa 3** (sokkeli) ja **osa 4** (tukilevy) paikoilleen. *Huomautus: Muista levittää liimaa kaikkien osien väliin.*
4. Aseta mukana toimitetut kolme sovitinlaattaa ulkovaipan tukilevyn (**osa 4**) syvennyksiin.
5. Kiinnitä vaippaosan mukana toimitetut jalat takkasydämeen (**katso kuva 4B**).
6. Nosta takkasydän paikalleen.
7. Säädä korkeutta siten, että sisäosan ja alustan väli on noin 2 mm.

Kuva 5

8. Asenna **osa 5** (sivupaneelit). Varmista, että sivupaneelit ulottuvat 2–5 mm takkasydämen yläpuolelle ja että takkasydän on pohjalevyn keskellä yhtä kaukana molemmista sivupaneeleista.

Kuva 6

9. Asenna **osa 6** (vaippaosa). Merkitse reiän paikka savupiippuun ja asenna savuhormi voimassa olevien määräysten mukaan. On tärkeää asentaa hormi kokeeksi, ennen kuin teet reiän savupiippuun. *Huomautus: Savuhormin tulee olla vähintään kahden prosentoin kulmassa savupiippuun nähden.*
10. Asenna **osa 7** (ylälevy). Yläpelti **osa 8** sijoitetaan **osan 7** aukon päälle.

5.3 Korkea malli

Jøtul FS 27:n korkea malli (katso kuva 1)

- Osa 1. Pohjalevy
- Osa 2. Laajennusosa (2 kpl)
- Osa 3. Sokkeli
- Osa 4. Tukilevy
- Osa 5. Sivupaneeli, vasen/oikea
- Osa 6. Vaippaosa
- Osa 7. Ylälevy
- Osa 8. Yläpelti
- Osa 9. Peitelevy kulma-asennusta varten
- Osa 10. Takapaneelin hormitulppa

Asenna osat tuotteen Jøtul I 150 mukana toimitetun asennus- ja käyttöohjeen mukaisesti.

(Varoitus: Älä käytä valurautajalkoja)

Huomautus: Käytä mukana toimitettua (akryyli)liimaa kaikissa saumoissa. Kostuta pinnat ennen liiman levittämistä.

Kuva 4 A

1. Aseta pohjalevy paikalleen. Katso etäisyydet **kuvista 2 ja 3**. Käytä vesivaakaa ja korjaa mahdolliset epätasaisuudet liimalla, laastilla tai pienillä teräslaatoilla. On erittäin tärkeää, että pohjalevy on tukevasti tasaisella alustalla.
2. Nosta **osa 2** (laajennusosa) pohjalevyn päälle.
3. Aseta **osa 3** (sokkeli) ja **osa 4** (tukilevy) paikoilleen.
Huomautus: Muista levittää liimaa kaikkien osien väliin.
4. Aseta mukana toimitetut kolme sovitinlaattaa ulkovaipan tukilevyn (**osa 4**) syvennyksiin.
5. Kiinnitä vaippaosan mukana toimitetut jalat takkasydämeen (**katso kuva 4B**).
6. Nosta takkasydän paikalleen.
7. Säädä ruuveja siten, että takkasydämen ja alustan väli on noin 2 mm.

Kuva 5

8. Asenna **osa 5** (sivupaneelit). Varmista, että sivupaneelit ulottuvat 2–5 mm takkasydämen yläpuolelle ja että takkasydän on pohjalevyn keskellä yhtä kaukana molemmista sivupaneeleista.

Kuva 6

9. Asenna **osa 6** (vaippaosa). Merkitse reiän paikka savupiippuun ja asenna savuhormi voimassa olevien määräysten mukaan. On tärkeää asentaa hormi kokeeksi, ennen kuin teet reiän savupiippuun. *Huomautus: Savuhormin tulee olla vähintään kahden prosentin kulmassa savupiippuun nähden.*
10. Aseta **osa 2** (laajennusosat) ja **osa 7** (ylälevy) paikoilleen. Yläpelti **osa 8** sijoitetaan **osan 7** aukon päälle.

6.0 Kun tulisija on valmis

Tietoja tulisijan käytöstä ja kunnossapidosta on Yleiset käyttö- ja huolto-ohjeet (tuotenro 221851).

Paloluokituskyltti toimitetaan asennus- ja käyttöohjeiden mukana. Kyltissä on seuraavat tiedot: valmistaja, osoite, tuotteen nimi, tuotenumero, valmistusnumero ja hyväksyntänumero (tulisijalle myönnetty). Luokitus-merkinnän voi kiinnittää tuotteen takapuolelle tai muuhun sopivaan paikkaan.

6.1 Vaippaosan maalaaminen

Kun tulisija on paikallaan, voit tasoittaa betonin pienet kauneusvirheet tai epätasaisuudet mukana toimitetulla sementtispakkelilla.

- Saavutat parhaan mahdollisen tuloksen, jos hiot ulkovaipan hienolla hiekkapaperilla ja tasoitat mahdolliset epätasaisuudet tai terävät kulmat, ennen kuin maalaat tuotteen.
- Levitä tuotteeseen kerros maalia.
- Sekoita jauhe (sementtispakkeeli) veteen, kunnes saat tasaisen, hammastahnan paksuisen seoksen.
- Korjaa mahdolliset epätasaisuudet seoksella. Anna korjausten kuivua ja hio ne sitten hienolla hiekkapaperilla.
- Jos epätasaisuudet ovat suuria, levitä sementtispakkeeli useammassa erässä, jotta se ei painu kasaan.
- Maalaa tuote vielä kerran haluamallasi värillä.

ENGLISH

Contents:

1.0 Relationship with the authorities	16
2.0 Technical information	16
3.0 Safety precautions	17
4.0 Adjustment and treatment.....	17
5.0 Assembly of the surround	18
6.0 Once the fireplace is complete	19
Figures/Pictures	24

1.0 Relationship with the authorities

Jøtul FS 27 - I 150 is a free-standing product and can be placed against a wall made of combustible material with clearances as described in fig. 2-3.

These products have been tested and approved as free-standing stoves in accordance with EN 13240.

Installation instructions for the surround are included. Installation and user instructions for the insert are enclosed with the product. For day-to-day use, maintenance, servicing, etc., please see this document.

Contact your local building authority regarding restrictions and installation requirements.

The installation may only be used once it has been inspected and a certificate of completion has been issued.

The classification label for the free-standing products is enclosed with the surround's installation instructions and is to be placed in an appropriate place.

2.0 Technical information

*There are three types of surround:
high - medium - low.*

Jøtul FS 27 - I 150

Weight surround, low version:	approx. 166 kg
Weight surround, medium version:	approx. 191 kg
Weight surround, high version:	approx. 221 kg
Weight insert:	approx. 99 kg
Height, low version:	approx. 1,180 mm
Height, medium version:	approx. 1,470 mm
Height, high version:	approx. 1,760 mm
Width:	approx. 700 mm
Minimum ceiling clearance	300 mm

3.0 Safety precautions

3.1 Distance from the surround to a non combustible wall. See fig. 2-3

Rear: 40 mm
Side: 400 mm
Corner 100 mm

Distance from the surround to the firewall.

If the wall behind the product is bricked up with the same thickness as a firewall the surround may be placed right up to the firewall.

Standard firewall requirements:

The firewall must be at least **100 mm** thick and be made of brick, concrete blocks or light concrete.

Other solutions may be recommended by your supplier.

3.2 Floor coverage requirements

The Jøtul FS 27 has a flush-fitting base plate and therefore no extra floor protection is required.

Any flammable flooring material should be removed from the area under the stove and floor plate.

3.3 Front plate requirements

In front of the stove a plate made of steel or other non-flammable material should be used. **The depth of this plate depends on the laws and regulations in each country.**

Contact your local building authority regarding restrictions and installation requirements.

Floor plates are extra equipment.

3.4 Cover plate (fig. 6)

Corner installation:

When using a firewall the cover plate (**fig. 6-part 9**) is to be attached to the wall with brackets.

3.5 Steel chimney

May be used. Close the hole in **part 6** by using **part 10**.

If a topmounted steel chimney is to be used, attach the steel chimney's start flue pipe on the insert's top smoke outlet. Assemble the steel chimney in accordance with its installation and operating instructions.

4.0 Adjustment and treatment

4.1 Painting the surround

All surrounds are delivered unpainted.

Painting may take place the day after installation. Use latex paint. If a slight surface texture is desired mix a little tile cement in with the paint.

4.2 Treating sheets of slate or marble

Remove all traces of glue and paint and wash the surface with soap and water.

4.3 Cracks

After several month's usage small cracks may appear in the joints due to settling. These cracks can easily be repaired:

- Open up the cracks with, for example a screwdriver, in order to give more space for the filler.
- Remove any dust with a vacuum cleaner. Inject an acrylic filler into the cracks and smooth over with a wet soapy finger.
- After a couple of days the join may be painted.

5.0 Assembly of the surround

5.1 Low version

Jøtul FS 27 low version comprises the following parts, see fig. 1

- Part 1. Base plate
- Part 3. Base
- Part 4. Support plate
- Part 5. Side panel, left/right
- Part 6. Cowling section
- Part 7. Top crown
- Part 8. Top grate
- Part 9. Cover plate for corner installation
- Part 10. Sealing plug for back plate

Install the insert as described in the installation and user instructions that are included with the products.

(NB: cast iron legs are not to be used)
See fig. 2 and 3 for distances!

Remember! Use the enclosed (acrylic) glue for all joints.

Fig. 4A

1. Lay the base plate (**part 1**) in position. Using a spirit level correct any crookedness with glue, mortar or small steel washers. It is imperative that the base plate is stable and level.
2. Place **part 3** (base section) and **part 4** (support plate). *N.B. Remember to use glue between all parts.*
3. Lay the three seating washers that come with the insert in the cut-outs in the surround's support plate (**part 4**).
4. Mount the cassette legs included with the surround on the insert(see fig. 4B).
5. Lift the insert into position.
6. Adjust the height such that there is approximately 2 mm between the insert and the section.

Fig. 5

7. Mount **part 5** (side panels). Make sure that the side panels protrude 2-5 mm above the insert and that the insert is centred in relation to the side panels and base.

Fig. 6

8. Mount **part 6** (cowling). Mark where the hole in the chimney is to be located and mount the smoke insert and flue pipe according to regulations.
It is important that the flue pipes are test mounted prior to making a hole in the chimney. N.B. Remember that there shall be a minimum incline of 2% towards the chimney.
9. Mount **part 7** (top crown). The top grate **part 8** is placed over the opening on **part 7**.

5.2 Medium version

Jøtul FS 27 medium version comprises the following parts, see fig. 1

- Part 1. Base plate
- Part 2. Extender section
- Part 3. Base
- Part 4. Support plate
- Part 5. Side panel, left/right
- Part 6. Cowling
- Part 7. Top crown
- Part 8. Top grate
- Part 9. Cover plate for corner installation
- Part 10. Sealing plug for back plate

Install the insert as described in the installation and user instructions that are included with the products.

(NB: cast iron legs are not to be used)

See fig. 2 and 3 for distances!

Remember Use the enclosed (acrylic) glue for all joints.

Fig. 4A

1. Place the base in position. Using a spirit level correct any crookedness with glue, mortar or small steel washers. It is imperative that the base plate is stable and level.
2. Lift **part 2** (extender section) on top of the base plate.
3. Place **part 3** (base section) and **part 4** (support plate).
N.B. Remember to use glue between all parts.
4. Lay the three seating washers that come with the insert in the cut-outs in the surround's support plate (**part 4**).
5. Mount the cassette legs included with the surround on the insert(see fig. 4B)
6. Lift the insert into position.
7. Adjust the height such that there is approximately 2mm between the insert and the section.

Fig. 5

8. Mount **part 5** (side panels). Make sure that the side panels protrude 2-5 mm above the insert and that the insert is centred in relation to the side panels and base.

Fig. 6

9. Mount **part 6** (cowling). Mark where the hole in the chimney is to be located and mount the smoke insert and flue pipe according to regulations.
It is important that the flue pipes are test mounted prior to making a hole in the chimney. N.B. Remember that there shall be a minimum incline of 2% towards the chimney.
10. Mount **part 7** (top crown). The top grate **part 8** is placed over the opening on **part 7**.

5.3 High version

Jøtul FS 27 high version comprises the following parts, see fig. 1

- Part 1. Base plate
- Part 2. Extender section (x2)
- Part 3. Base
- Part 4. Support plate
- Part 5. Side panel, left/right
- Part 6. Cowling
- Part 7. Top crown
- Part 8. Top grate
- Part 9. Cover plate for corner installation
- Part 10. Sealing plug for back plate

Install the insert as described in the installation and user instructions that are included with the products.

(NB: cast iron legs are not to be used)

Remember! Use the enclosed (acrylic) glue for all joints.

Fig. 4 A

1. Place the base in position. **See fig. 2 and 3 for distances.** Using a spirit level correct any crookedness with glue, mortar or small steel washers. It is imperative that the base plate is stable and level.
2. Lift **part 2** (extender section) on top of the base plate.
3. Place **part 3** (base section) and **part 4** (support plate).
N.B. Remember to use glue between all parts.
4. Lay the three seating washers that come with the insert in the cut-outs in the surround's support plate (**part 4**).
5. Mount the cassette legs included with the surround on the insert (**see fig. 4B**).
6. Lift the insert into position.
7. Adjust the screws such that there is approximately 2 mm between the insert and the section.

Fig. 5

8. Mount **part 5** (side panels). Make sure that the side panels protrude 2-5 mm above the insert and that the insert is centred in relation to the side panels and base.

Fig. 6

9. Mount **part 6** (cowling). Mark where the hole in the chimney is to be located and mount the smoke insert and flue pipe according to regulations.
It is important that the flue pipes are test mounted prior to making a hole in the chimney. N.B. Remember that there shall be a minimum incline of 2% towards the chimney.
10. Place **part 2** (extender section) and **part 7** (top crown). The top grate **part 8** is placed over the opening on **part 7**.

6.0 Once the fireplace is complete

See installation and user instructions for the Jøtul I 150/ I 160 for use and maintenance of the fireplace!

A heat resistant classification label is supplied together with the installation and user instructions. It contains the following information: manufacturer, address, product name, catalogue number, output and approval number (assigned). The classification label may be placed on the back of the product or any other suitable place.

6.1 Painting the surround

After the fireplace has been installed you should grout over any minor imperfections or unevenness in the concrete, using the included cement filler.

- In order to achieve the best result the surround should be rubbed down with fine sandpaper, smoothing any unevenness or sharp edges prior to painting.
- Apply one coat of paint.
- Mix the powder (cement filler) with water to form a smooth paste (with the same consistency as toothpaste).
- Smooth any unevenness, allow to dry and rub down with fine sandpaper.
- If the imperfections are deep we recommend that you apply the filler in applications in order to prevent the filler from sinking.
- Paint once more with the desired colour.

Inhalt

1.0 Behördliche Auflagen.....	20
2.0 Technische Daten	20
3.0 Sicherheitsanforderungen für alle Modelle ...	21
4.0 Anpassung und Handhabung	21
5.0 Montage der Ummantelung	22
6.0 Nach Abschluss der Montage.....	23
Figures/Pictures	24

1.0 Behördliche Auflagen

Jøtul FS27-I150 ist ein freistehendes Produkt und kann mit den unter **Abb. 2 - 3** genannten Abständen an einer Wand aus brennbarem Material aufgestellt werden.

Dieses Produkt wurde gemäß EN 13240 als freistehender Ofen getestet und genehmigt.

Die Montageanleitung für die Ummantelung liegt bei.

Die Montage- und Gebrauchsanleitung für den Einsatz sind im Lieferumfang enthalten. Informationen für den täglichen Gebrauch, Wartung, Instandhaltung, usw. finden Sie in diesem Dokument.

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Aufstellung.

Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, nachdem es geprüft und als betriebsbereit genehmigt wurde.

Das Typenschild für das frei stehende Produkt ist in der Montageanleitung für die Ummantelung enthalten und muss an einem geeigneten Ort aufbewahrt werden.

2.0 Technische Daten

Es gibt drei Arten von Ummantelungen:

Hoch - mittel - niedrig.

Modell Jøtul FS 27 - I 150

Gewicht Ummantelungen, niedrige Version:	ca. 166 kg
Gewicht Ummantelungen, mittlere Version:	ca. 191 kg
Gewicht Ummantelungen, hohe Version:	ca. 221 kg
Gewicht Einsatz:	ca. 99 kg
Höhe, niedrige Version:	ca. 1.180 mm
Höhe, mittlere Version:	ca. 1.470 mm
Höhe, hohe Version:	ca. 1.760 mm
Breite:	ca. 700 mm
Mindestdeckenabstand:	300 mm

3.0 Zusammenbau vor der Aufstellung für alle Modelle

3.1 Abstand zwischen Ofen und Wand aus brennbarem Material. Siehe Abb. 2-3:

Rückseite:	40 mm
Seite:	400 mm
Aufstellung in einer Zimmerecke	100 mm

Abstand zwischen Ummantelung und Brandschutzwand.

Besteht die Wand, vor der das Produkt montiert wird, aus Ziegelstein derselben Stärke wie bei einer Brandschutzwand, kann die Ummantelung in der Nähe der Brandschutzwand installiert werden.

Standardanforderungen für Brandschutzwand:

Die Brandschutzwand muss mindestens **100 mm** dick sein und aus Ziegelstein, Beton oder Leichtbeton bestehen. Ihr Händler kann Ihnen weitere Alternativen empfehlen.

3.2 Anforderungen an Bodenabdeckung

Die Ummantelung ist mit einer abschließenden Ofenplatte ausgerüstet. Aus diesem Grund ist kein zusätzlicher Bodenschutz unter dem Produkt erforderlich.

Jegliches brennbares Fußbodenmaterial sollte vor der Installation aus dem Bereich unterhalb des Ofens und der Brandschutzplatte entfernt werden.

3.3 Anforderungen für Frontplatte

Als Frontplatte für die Brennkammeröffnung des Ofens muss eine Platte aus Stahl oder einem anderen nicht brennbaren Material verwendet werden. **Die Größe der Platte ist abhängig von den Gesetzen und Bestimmungen des jeweiligen Landes.**

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Aufstellung.

Brandschutzplatten gehören zur Sonderausstattung.

3.4 Abdeckplatte (Abb. 6)

Installation in Ecken:

Beim Verwenden einer Brandschutzwand muss die Abdeckplatte (**Abb. 6 Teil 10**) mit entsprechenden Halterungen mit der Wand verbunden werden.

3.5 Stahl Schornstein

Verschließen Sie das in **Teil 6** vorhandene Loch mit **Teil 10**. Falls ein Stahlschornstein an den oberen Rauchrohranschluss montiert werden soll, muss man das Startrohr des Schornsteins vom Einsatz bis Lüftungsgitter benutzen. Der Stahlschornstein soll weiter gemäss der Montage- bzw. Bedienungsanleitung des Schornsteins montiert werden.

4.0 Anpassung und Handhabung

4.1 Lackieren der Ummantelung

Alle Ummantelungen werden unlackiert geliefert!

Sie können die Ummantelung am Tag nach der Installation streichen. Verwenden Sie hitzebeständige, atmungsaktive, mineralische und antitoxische Farbe. Wenn Sie eine leichte Oberflächenstruktur erzielen möchten, mischen Sie der Farbe ein wenig Fliesen kitt bei.

4.2 Umgang mit Schiefer- und Marmorplatten

Entfernen Sie alle Klebstoff- und Farbrückstände und reinigen Sie die Oberfläche mit Wasser und Seife.

4.3 Risse

Nach einigen Monaten können nach dem Setzen des Ofens in den Verbindungen feine Risse entstehen. Diese Risse können leicht repariert werden.

- Erweitern Sie die Risse mit einem geeigneten Werkzeug, z. B. Schraubendreher, um Platz für das Dichtmittel zu schaffen.
- Entfernen Sie ggf. Staub mit einem Staubsauger. Füllen Sie die Risse mit einem Dichtmittel aus Acryl, und glätten Sie die Oberfläche mit einem Finger, den Sie vorher mit Seifenlauge benetzt haben.
- Nach einigen Tagen können Sie die Verbindungsstelle überstreichen.

5.0 Montage der Einsatzes

5.1 Niedrige Modell

Die niedrige Version des Modells Jøtul FS 27 umfasst die folgenden Teile (siehe Abb. 1)

- Teil 1. Grundplatte
- Teil 3. Unterteil
- Teil 4. Stützplatte
- Teil 5. Seitenblech, links/rechts
- Teil 6. Haube
- Teil 7. Oberer Kranz
- Teil 8. Oberer Lüftungsgitter
- Teil 9. Abdeckplatte für Installation in Ecken
- Teil 10. Verschlussstopfen für hintere Platte

Montieren Sie die Ummantelung wie in der Montage- und Gebrauchsanleitung zu diesem Produkt, Modell Jøtul I 150, beschrieben.

(Vorsicht! Gusseiserne Füße dürfen nicht verwendet werden)

Siehe Abb. 2 und 3 für die entsprechenden Abstände!

Nicht vergessen: Verwenden Sie den beiliegenden Acrylkleber für alle Verbindungen.

Abb. 4A

1. Bringen Sie die Grundplatte (**Teil 1**) in Position. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um jegliche Unebenheiten durch Klebstoff, Mörtel oder kleine Stahlscheiben auszugleichen. Es ist unbedingt nötig, dass die Grundplatte stabil und eben ist.
2. Montieren Sie **Teil 3** (Unterteil) und **Teil 4** (Stützplatte). *Hinweis: Verwenden Sie Klebstoff zum Verbinden aller Teile.*
3. Legen Sie die drei Unterlegscheiben, die mit dem Einsatz geliefert werden, in die Aussparungen in der Stützplatte (**Teil 4**) der Ummantelung.
4. Bringen Sie die mit der Ummantelung gelieferten Kassettenfüße auf dem Einsatz (**siehe Abb. 4B**) an.
5. Bringen Sie der Einsatz in Position.
6. Passen Sie die Höhe so an, dass der Abstand zwischen dem Einsatz und der Ummantelung ca. 2 mm beträgt.

Abb. 5

7. Montieren Sie **Teil 5** (Seitenblech). Stellen Sie sicher, dass die Seitenbleche 2-5 mm über dem Einsatz hervorsteht und der Einsatz mittig zu den Seitenblechen und zum Unterteil aufgestellt wird.

Abb. 6

8. Montieren Sie **Teil 6** (Haube). Markieren Sie die Stelle, an der der Kamin mit einem Loch versehen werden soll, und montieren Sie den Rauchabzug und das Abzugsrohr gemäß der Bestimmungen.
Es ist wichtig, dass die Abzugsrohr zunächst probeweise angebracht werden, bevor Sie den Schornstein mit einem Loch versehen. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass ein Neigungswinkel von mindestens 2 % in Richtung Kamin eingehalten werden muss.
9. Montieren Sie **Teil 7** (Oberer Kranz). Der obere Lüftungsgitter **Teil 8** wird über der Öffnung von **Teil 7** angebracht.

5.2 Mittlere Modell

Die mittlere Version des Modells Jøtul S 27 umfasst die folgenden Teile (siehe Abb. 1)

- Teil 1. Grundplatte
- Teil 2. Erweiterungsteil
- Teil 3. Unterteil
- Teil 4. Stützplatte
- Teil 5. Seitenblech, links/rechts
- Teil 6. Haube
- Teil 7. Oberer Kranz
- Teil 8. Oberer Lüftungsgitter
- Teil 9. Abdeckplatte für Installation in Ecken
- Teil 10. Verschlussstopfen für hintere Platte

Montieren Sie die Ummantelung wie in der Montage- und Gebrauchsanleitung zu diesem Produkt, Modell Jøtul I 150, beschrieben.

(Vorsicht! Gusseiserne Füße dürfen nicht verwendet werden)

Siehe Abb. 2 und 3 für die entsprechenden Abstände!

Nicht vergessen! Verwenden Sie den beiliegenden Acrylkleber für alle Verbindungen.

Abb. 4A

1. Bringen Sie das Unterteil in Position. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um jegliche Unebenheiten durch Klebstoff, Mörtel oder kleine Stahlscheiben auszugleichen. Es ist unbedingt nötig, dass die Grundplatte stabil und eben ist.
2. Bringen Sie **Teil 2** (Erweiterungsteil) auf der Grundplatte an.
3. Montieren Sie **Teil 3** (Unterteil) und **Teil 4** (Stützplatte). *Hinweis: Verwenden Sie Klebstoff zum Verbinden aller Teile.*
4. Legen Sie die drei Unterlegscheiben, die mit dem Einsatz geliefert werden, in die Aussparungen in der Stützplatte (**Teil 4**) der Ummantelung.
5. Montieren Sie die mit der Ummantelung gelieferten Kassettenfüße (**siehe Abb. 4B**).
6. Bringen Sie den Einsatz in Position.
7. Passen Sie die Höhe so an, dass der Abstand ca. 2 mm zwischen dem Einsatz und der Ummantelung beträgt.

Abb. 5

8. Montieren Sie **Teil 5** (Seitenblech). Stellen Sie sicher, dass die Seitenbleche 2-5 mm über dem Einsatz hervorsteht und dass der Einsatz mittig zu den Seitenblechen und zum Unterteil aufgestellt wird.

Abb. 6

9. Montieren Sie **Teil 6** (Haube). Markieren Sie die Stelle, an der der Kamin mit einem Loch versehen werden soll, und montieren Sie den Rauchabzug und das Abzugsrohr gemäß der Bestimmungen.
Es ist wichtig, dass die Abzugsrohre, bevor Sie den Schornstein mit einem Loch versehen, zunächst probeweise angebracht werden. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass ein Neigungswinkel von mindestens 2% in Richtung Kamin eingehalten werden muss.
10. Montieren Sie **Teil 7** (Oberer Kranz). Der obere Lüftungsgitter **Teil 8** wird über der Öffnung von **Teil 7** angebracht.

5.3 Hohes Modell

Die hohe Version des Modells Jøtul FS 27 umfasst die folgenden Teile (siehe Abb. 1)

- Teil 1. Grundplatte
- Teil 2. Erweiterungsteil (2x)
- Teil 3. Unterteil
- Teil 4. Stützplatte
- Teil 5. Seitenblech, links/rechts
- Teil 6. Haube
- Teil 7. Oberer Kranz
- Teil 8. Oberer Lüftungsgitter
- Teil 9. Abdeckplatte für Installation in Ecken
- Teil 10. Verschlussstopfen für hintere Platte

Montieren Sie die Ummantelung wie in der Montage- und Gebrauchsanleitung zu diesem Produkt, Modell Jøtul I 150 beschrieben.

(Vorsicht! Gusseiserne Füße dürfen nicht verwendet werden)

Nicht vergessen: Verwenden Sie den beiliegenden Acrykleber für alle Verbindungen!

Abb. 4A

1. Bringen Sie das Unterteil in Position. **Siehe Abb. 2 und 3 für die entsprechenden Abstände.** Verwenden Sie eine Wasserwaage, um jegliche Unebenheiten durch Klebstoff, Mörtel oder kleine Stahlscheiben auszugleichen. Es ist unbedingt nötig, dass die Grundplatte stabil und eben ist.
2. Bringen Sie **Teil 2** (Erweiterungsteil) auf der Grundplatte an.
3. Montieren Sie **Teil 3** (Unterteil) und **Teil 4** (Stützplatte). *Hinweis: Verwenden Sie Klebstoff zum Verbinden aller Teile.*
4. Legen Sie die drei Unterlegscheiben, die mit dem Einsatz geliefert werden, in die Aussparungen in der Stützplatte (**Teil 4**).
5. Montieren Sie die mit der Ummantelung gelieferten Kassettenfüße (**siehe Abb. 4B**).
6. Bringen Sie der Einsatz in Position.
7. Passen Sie die Schrauben so an, dass der Abstand ca. 2 mm zwischen dem Einsatz und der Ummantelung beträgt.

Abb. 5

8. Montieren Sie **Teil 5** (Seitenblech). Stellen Sie sicher, dass die Seitenbleche 2-5 mm über dem Einsatz hervorstehen und dass der Einsatz mittig zu den Seitenblechen und zum Unterteil aufgestellt wird.

Abb. 6

9. Montieren Sie **Teil 6** (Haube). Markieren Sie die Stelle, an der der Kamin mit einem Loch versehen werden soll, und montieren Sie den Rauchabzug und das Abzugsrohr gemäß den Bestimmungen.
Es ist wichtig, dass die Abzugsrohre zunächst probeweise angebracht werden, bevor Sie den Schornstein mit einem Loch versehen. Hinweis: Bitte beachten Sie, dass ein Neigungswinkel von mindestens 2% in Richtung Kamin eingehalten werden muss.
10. Montieren Sie **Teil 2** (Erweiterungsteil) und **Teil 7** (Oberer Kranz). Der obere Lüftungsgitter **Teil 8** wird über der Öffnung von **Teil 7** angebracht.

6.0 Nach Abschluss der Montage

Hinweise für täglichen Gebrauch, Wartung, Servicearbeiten usw. entnehmen Sie der allgemeinen Verwendungs- und Pflegeanleitung.

Eine hitzebeständiges Typenschild liegt der Montage- und Gebrauchsanleitung bei. Es beinhaltet die folgenden Angaben: Hersteller, Adresse, Produktname, Katalognummer, Ausgabe- und Genehmigungsnummer. Das Typenschild kann auf der Rückseite des Produkts oder an einer geeigneten Stelle angebracht werden.

6.1 Lackieren der Ummantelung

Nach der Montage der Feuerstelle sollten Sie alle evtl. vorhandenen kleinen Fehlstellen oder Unebenheiten im Beton mithilfe des beiliegenden Spachtelkitts ausgleichen.

- Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte die Ummantelung vor dem Lackieren mit feinem Sandpapier geglättet werden, um alle Unebenheiten oder scharfe Kanten zu beseitigen.
- Tragen Sie eine Farbschicht auf.
- Vermischen Sie das Pulver (Spachtelkitt) mit Wasser zu einer glatten Paste (mit der gleichen Konsistenz wie z. B. Zahncreme).
- Gleichen Sie alle Unebenheiten aus, lassen Sie die Masse trocknen, und glätten Sie die Oberfläche mit feinem Sandpapier.
- Bei tiefen Fehlstellen empfehlen wir, den Spachtelkitt in mehreren Lagen aufzutragen, um ein Einsinken zu verhindern.
- Tragen Sie eine zweite Schicht der gewünschten Farbe auf.

Fig 1A

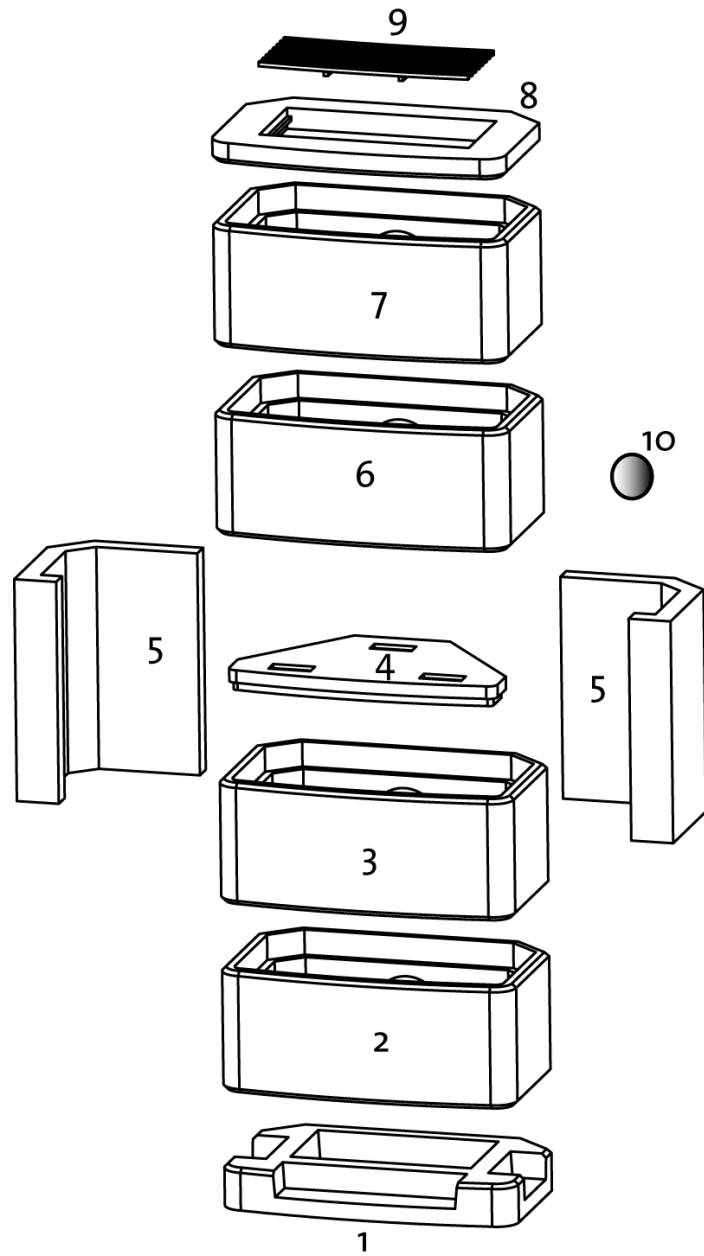


Fig 1B

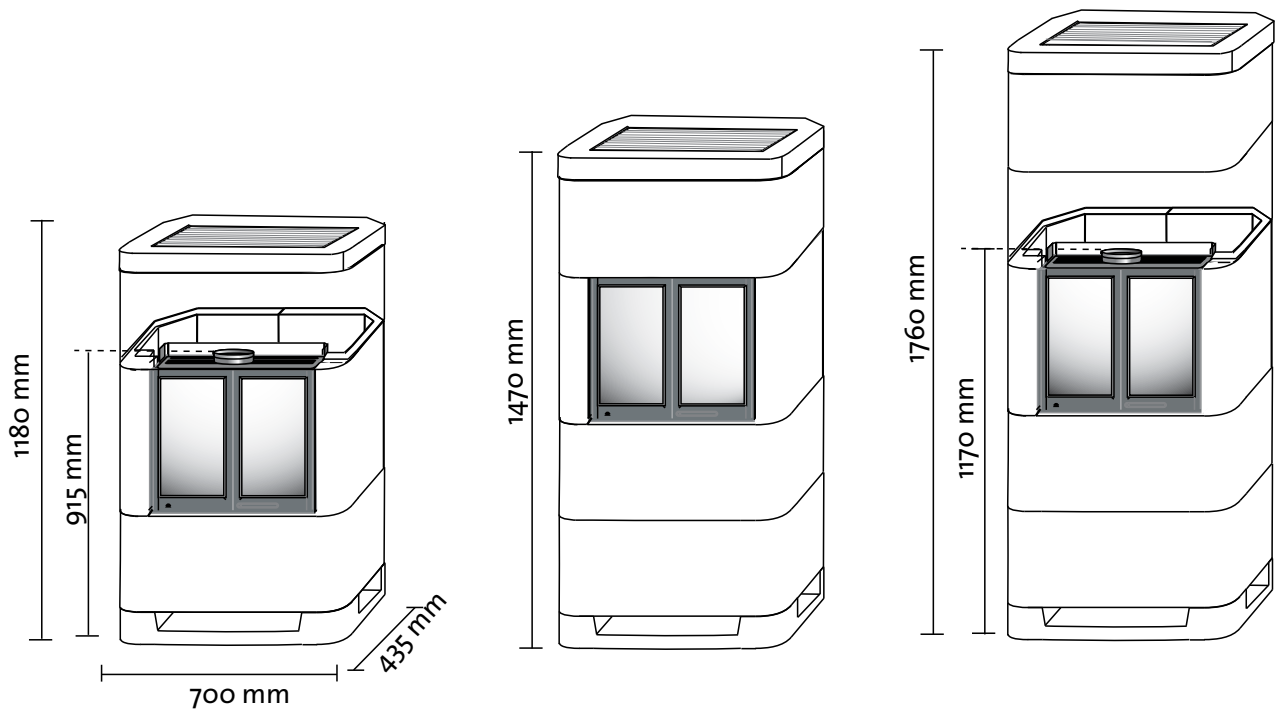


Fig 2

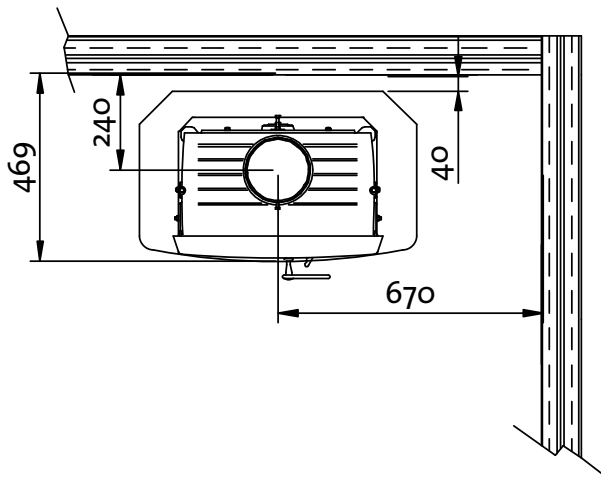


Fig 3

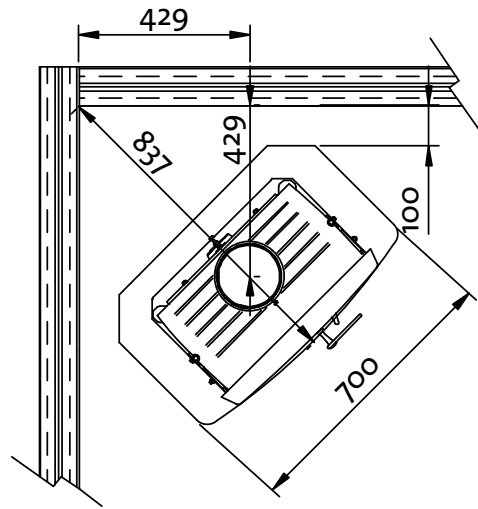


Fig 4A

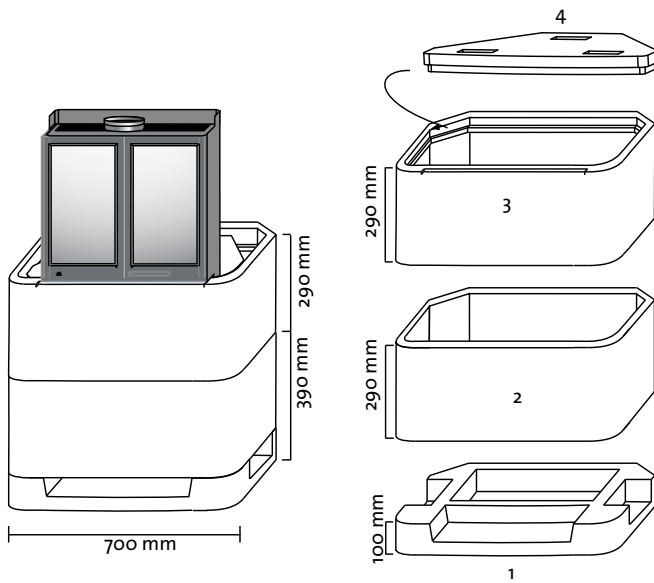


Fig 4B

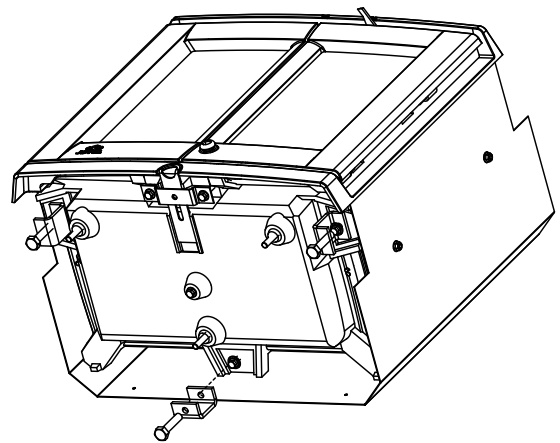


Fig 5

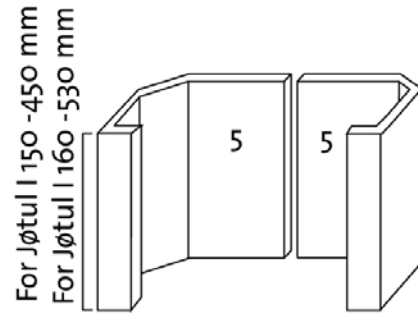
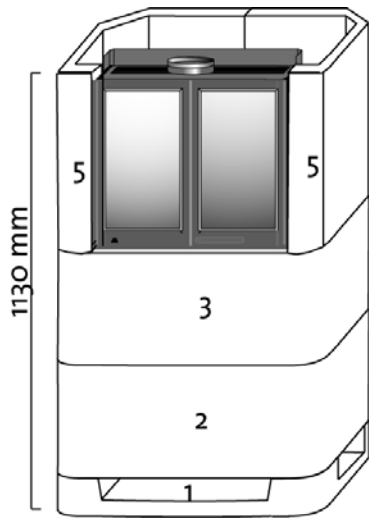
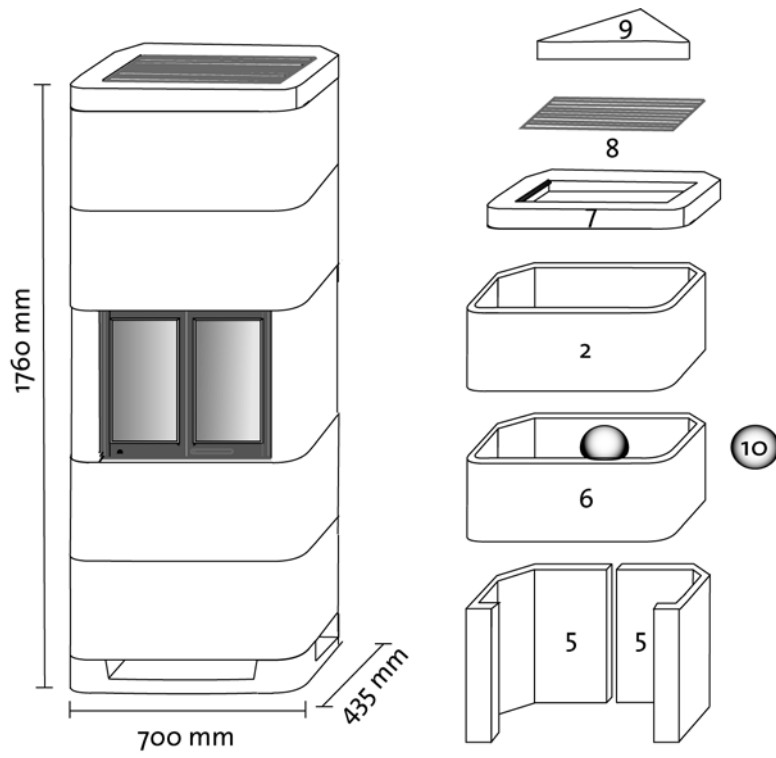


Fig 6



Cat.no. 220848
Draw.no. 4-4163-P07
Jøtul AS, May 2009

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul bemüht sich ständig um die Verbesserung seiner Produkte, deshalb können Spezifikationen, Farben und Zubehör von den Abbildungen und den Beschreibungen in der Broschüre abweichen.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Kvalitet

Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Qualität

Jøtul AS hat ein Qualitätssicherungssystem, das sich bei Entwicklung, Produktion und Verkauf von Öfen und Kaminen nach NS-EN ISO 9001 richtet. Diese Qualitätspolitik vermittelt unseren Kunden ein Gefühl von Sicherheit und Qualität, für das Jøtul mit seiner langjährigen Erfahrung seit der Firmengründung im Jahre 1853 steht.

Quality

Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway

Dette ildstedet er kontrollert av:
Dieses Produkt ist geprüft von:
This product has been controlled by:

Date:

Sign: